

CD2

## Ne rofen ket ma c'halon baour Je ne donnerais pas mon pauvre cœur

Jeanne LE GOFFIC – Kawan - Miz Du 1981 (Cavan – Novembre 1981)

Ne ro-fen ket ma c'ha-lon baour      Fouet e vou-tig, foueltr      fouet d'e va - doù  
 Ne ro-fen ket ma c'ha-lon baour      Nag e - vit ar - c'hant na 'vit aour

Ne rofen ket ma c'halon baour  
*Foueltr e voutik, foueltr fouet d'e vadoù*  
 Ne rofen ket ma c'halon baour  
 Nag evit arc'hant na evit aour.  
 Bremañ em eus eñ roet evit netra  
 D'ur paotrig kozh tri ugent vloaz !  
 gwelloc'h eo ganin kousket war ar raden  
 Ur paotrig yaouank en em c'hichen,  
 evit n'eo kousket war ar pluñv fin  
 Gant ur paotr kozh ha gris e vin !  
 Ur paotrig kozh pac'h a en e wele  
 Dimeus ar voger a tisroe.  
 Hag emañ eno roc'h-diroc'h  
 evel Vrun ar gozh wiz evit gwiziñ moc'h !  
 Ar paotr yaouank pac'h a en e wele  
 Deus e viañ karet e tisroe  
 Hag e ro dezhi ur vriata kloz  
 evel emañ an usaj d'ober noz !

*Je ne donnerais pas mon pauvre cœur  
 Au diable sa boutique, au diable ses biens !  
 Je ne donnerais pas mon pauvre cœur  
 Ni pour de l'argent, ni pour de l'or.*  
*Maintenant je l'ai donné pour rien  
 A un petit vieux de soixante ans !*  
*Je préfère dormir sur la fougère  
 Un jeune gars à mes côtés,*  
*Que de dormir dans de la fine plume  
 Avec un vieil homme à la mine grise !*  
*Le vieil homme quand il va au lit  
 Se tourne vers le mur.*  
*Et il est là, ronfle et ronfle encore,  
 Comme Brune la vieille truie quand elle met bas !*  
*Quand le jeune gars va dans son lit  
 Il se retourne vers sa préférée*  
*Et il la serre dans ses bras  
 Comme il est d'usage de faire la nuit !*



Jeanne Le Goffic - couturière  
 années 40-50  
 (coll. Awel-Dro - Ifig Troadec)